



中銀信用卡客戶專享 美心中菜佳節外賣食品

85折

Exclusive Privileges of **15% off** on Maxim's Chinese Cuisine Takeaway
Deluxe Delicacy for BOC Credit Cardholders



好市大利鮑魚盆菜 Fortune Poon Choi

材料包括：原隻鮮鮑魚、特級蠔豉、瑤柱脯、貴妃雞、燒鴨、大紅燒肉、家鄉炸腐卷、髮菜球、香滑鯪魚球、雞油花菇、鹵水豬腳、南乳花生炆豬手、蓮藕角、豬皮、枝竹

Ingredients: Whole Abalone, Preserved Oyster, Conpoy, Marinated Chicken, Roasted Duck, Braised Pork, Pan-fried Minced Pork in Bean Curd Sheet, Braised Black Mosses, Minced Fish Ball, Black Mushroom, Marinated Pig Tongue, Marinated Pork Knuckle, Lotus Roots, Pig Skin, Bean Curd Sheet.

(12位用 for 12 persons)

原價 ~~HK\$1,488~~
Original price

85折優惠價 HK\$1,263
15% off Promotional Price

(6位用 for 6 persons)

原價 ~~HK\$748~~
Original price

85折優惠價 HK\$635
15% off Promotional Price

全盆徹底翻熱至沸滾即可食用。敬請提早3天向各分店查詢預訂。
Reheat "Poon Choi" thoroughly until boiling hot before consumption.
Please place order 3 working days in advance.

敬備精美禮券，方便送禮。
Gift coupons are available

優惠期：2013年12月9日至2014年2月28日
Promotion Period: 9 December 2013 to 28 February 2014



圖片只供參考
Photos for reference only

適用於以下指定食府：
Designated Outlets:



一般條款及細則：

1. 請於惠顧前出示印有®標誌的中銀信用卡及中銀銀聯雙幣信用卡(包括聯營卡，但不適用於中銀「易達錢」、中銀預付卡、採購卡、私人客戶卡及Intown網上卡)，並以該卡簽帳付款方可享有優惠。2. 所有優惠不得轉讓，不可兌換現金或其他產品/食品，不可與其他推廣優惠、折扣、優惠產品/菜式/套餐、全年優惠、會員優惠/貴賓卡/貴賓積分計劃、禮券、現金券同時使用(除特別聲明外)。3. 優惠不適用於加一服務費、茶位費、飲品、前菜費、減價/特價/定價菜式、特價套餐、筵席、婚宴、會議、慶房、私人廚房(除特別聲明外)。4. 請提前致電分店預訂有關菜式。5. 所有圖片只供參考。6. 優惠食品數量有限，售完即止。個別食品如因貨源供應問題有所更改，恕不另行通知。7. 中銀信用卡(國際)有限公司(下稱「卡公司」)對美心食品有限公司或其供應商(下稱「商戶」)所提供的食品、產品及服務質素概不承擔任何責任，商戶將負上所有食品、產品及服務的法律責任。8. 卡公司及商戶保留毋須事先通知的情況下更改、暫停或取消此推廣或修訂其條款及細則之酌情權。9. 卡公司及參與商戶對所有事宜及爭議保留最終決定權。10. 如此條款及細則的中、英文版有所差異，一概以中文版為準。

General Terms and Conditions:

1. To enjoy the offers, cardholders must present and settle payment with a BOC Credit Card or a BOC CUP Dual Currency Credit Card bearing the ® logo (including Co-branded Card, but excludes BOC Express Cash Card, BOC Prepaid Card, Purchasing Card, Private Label Card and Intown Card). 2. The offers are not transferable and cannot be exchanged for cash or other products/food, cannot be used in conjunction with other promotional offers, discounts, promotional items/dishes/menus, year round offers, membership benefits/VIP cards/VIP bonus point programs, coupons, cash coupons (unless otherwise specified). 3. Offers are not applicable to 10% service charge, tea charge, drinks, pre-meal snacks charge, discounted/special priced/mark priced dishes, special set menus, banquets, weddings, meetings, VIP room and private room (unless otherwise specified). 4. Cardholders are required to book in advance, please call the designated outlets for booking. 5. All images are for reference only. 6. Promotional items are available while stocks last and subject to change without prior notice in the event of short supply. 7. BOC Credit Card (International) Ltd (the "Company") accepts no liability for the quality of or any other matters relating to the food, products and services provided by Maxim's Caterers Limited or its supplier (the "Merchant"). The Merchant is solely responsible for all obligations and liabilities relating to the food, products and services on offer. 8. The Company and the Merchant each reserves its right to change, suspend or terminate the offer or amend the offer terms and conditions at its sole discretion without prior notice. 9. In case of any disputes, the Company and the Merchant reserve the right for the final decision on all matters. 10. Should there be any discrepancy or inconsistency between the English and the Chinese versions of these terms and conditions, the Chinese version shall prevail.

中銀信用卡24小時推廣熱線 **2108 3288** | **www.boci.com.hk**
BOC Credit Card 24-hour Promotion Hotline

中銀信用卡(國際)有限公司為中銀香港集團成員
BOC Credit Card(International)Ltd is a member of BOCHK Group



中國銀行(香港)
BANK OF CHINA (HONG KONG)



NCB 南洋商業銀行
集友銀行
Chi Yu Banking Corporation Ltd.



中銀信用卡客戶專享 美心中菜佳節外賣食品 85折

Exclusive Privileges of **15% off** on Maxim's Chinese Cuisine Takeaway
Deluxe Delicacy for BOC Credit Cardholders

外賣菜式精選 Festive Takeaway Delicacy



鴻運乳豬拼盆 (約3磅) Roasted Suckling Pig Combination (3 lbs)

材料: 乳豬件、叉燒、油雞、燒鵝及酒香醬蹄
Ingredients: Roasted Suckling Pig, Roasted BBQ Pork, Marinated Chicken, Roasted Goose, Marinated Pork Knuckle

原價 ~~HK\$300~~
優惠價 HK\$255
Promotional Price



興隆醬燒雞 (壹隻)

Chicken Stuffed with Preserved Vegetables

原價 ~~HK\$220~~
Original price

優惠價 HK\$187
Promotional Price



美心臘味糯米飯 (約3磅及附送原個蒸籠)

Glutinous Rice with Preserved Meat Wrapped in Lotus Leaf in Bamboo Steamer (3 lbs)

原價 ~~HK\$210~~
Original price

優惠價 HK\$178
Promotional Price

敬請提早3天向各分店查詢預訂。

Please place order 3 working days in advance

優惠期：2013年12月9日至2014年2月28日

Promotion Period: 9 December 2013 to 28 February 2014

圖片只供參考
Photos for reference only

適用於以下指定食府：
Designated Outlets:



佳節外賣食品條款及細則：

1. 美心中菜專菜「佳節外賣食品」之優惠期由2013年12月9日至2014年2月28日(包括首尾兩日, 以交易日期計算)。2. 美心中菜專菜「佳節外賣食品」之優惠只適用於指定美心中菜專菜及Jade concepts食府, 包括美心皇宮、映月樓、八喜、翠園、翠玉軒、怡翠軒、八月花、八月居、八月軒、八月芳及八月。其中美心中菜專菜「外賣菜式精選」之鴻運乳豬拼盆、興隆醬燒雞及美心臘味糯米飯優惠不適用於八喜。3. 客戶必須於三個工作天前向指定美心中菜食府訂貨。客戶可親臨各分店或傳真信用卡訂購表格訂購佳節外賣食品, 並於取貨當天於指定美心中菜食府自行取貨。4. 訂購一經接納, 恕不可取消、更改或退回, 而所扣款項將不獲退還。若客戶未能在取貨日期內提取食物, 將當作自動放棄論, 所繳付之款項將不獲退還。5. 客戶如因颱風等情況須更改取貨日期, 請不少於36小時通知取貨分店, 美心中菜專菜「佳節外賣食品」之更改日期須為2014年2月25日或之前, 逾期作廢, 所繳付之訂金將不獲退還。6. 優惠只適用於外賣訂單, 不適用於堂食散座。

Takeaway Deluxe Delicacy Terms and Conditions:

1. Maxim's Cantonese Cuisine Takeaway Deluxe Delicacy promotion runs from 9 December 2013 to 28 February 2014 (both dates inclusive, based on transaction date). 2. Maxim's Cantonese Cuisine Takeaway Deluxe Delicacy are only applicable for designated Maxim's Cantonese/Jade concepts outlets including: Maxim's Palace, Serenade Chinese Restaurant, 8 Happiness, Jade Garden, The Square, Jasmine Place, Jasmine, House of Jasmine, Jasmine Garden (Mong Kok), Xi Yue and Jasmine Garden (Tuen Mun). Maxim's Cantonese Takeaway Deluxe Delicacy including Roasted Suckling Pig Combination, Chicken Stuffed with Preserved Vegetables and Glutinous Rice with Preserved Meat Wrapped in Lotus Leaf in Bamboo Steamer are not available at 8 Happiness. 3. Cardholders must place order for Takeaway Deluxe Delicacy by visiting the designated outlets or by facsimile with order form giving at least 3 working days notice in advance. Cardholders need to collect the ordered food on the designated date at the designated outlet. 4. The confirmed order cannot be cancelled, changed or returned. If the ordered food has not been collected on the designated date, the amount debited to the card account shall not be refunded. 5. Special approval for deferred collection is allowed only under special circumstances (e.g. Typhoon signal No.8) with at least 36 hours prior notice to the designated outlets before the original collection date. The change notice date of Maxim's Cantonese Cuisine Takeaway Deluxe Delicacy should be on or before 25 February 2014. The order will be forfeited and deposit will not be refunded beyond the given deadline. 6. Offers are only applicable to takeaway orders and are not applicable to dine in consumption.

中銀信用卡24小時推廣熱線 **2108 3288**
BOC Credit Card 24-hour Promotion Hotline

www.boci.com.hk

中銀信用卡(國際)有限公司為中銀香港集團成員
BOC Credit Card(International)Ltd is a member of BOCHK Group



中國銀行(香港)
BANK OF CHINA (HONG KONG)



NCB 南洋商業銀行
集友銀行
Chi Yu Banking Corporation Ltd.